



Distr.  
GENERAL

FCCC/SBI/2004/8  
5 April 2004

ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة العشرون

بون، ١٦-٢٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٤

البند ٧ من جدول الأعمال المؤقت

بناء القدرات

تجميع وتوليف أنشطة بناء القدرات في البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية

مذكرة من الأمانة

### ملخص

قرر مؤتمر الأطراف، في مقره ٩/أ-٩، استكمال استعراض فعالية تنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية بحلول الدورة العاشرة للمؤتمر. وعملاً بالمقرر نفسه، شجع المؤتمر الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية على أن تقوم لدى إعداد بلاغاتها الوطنية بتقديم معلومات تتعلق بتنفيذ إطار بناء القدرات في بلدانها. كما طلب المؤتمر، في المقرر نفسه، إلى الأمانة أن تُعد تقريراً تجميعياً وتوليفياً عن أنشطة بناء القدرات في البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، استناداً إلى المعلومات الواردة في البلاغات الوطنية المقدمة من هذه البلدان، وإلى المعلومات التي يقدمها مرفق البيئة العالمية وغيره من المنظمات ذات الصلة.

وفي إطار هذا البند من جدول الأعمال، قد ترغب الأطراف في النظر في كيف يمكن لهذه المذكرة أن تساعد في عملية الاستعراض، وما إذا كانت تقارير التجميع والتوليف التي تُقدم أثناء الفترات الفاصلة بين مواعيد تقديم مختلف البلاغات الوطنية ذات جدوى.

## المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٦- ١	أولاً- مقدمة .....
٣	٢- ١	ألف- الولاية .....
٣	٥- ٣	باء- نطاق المذكرة .....
٣	٦	جيم- الإجراءات الممكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ .....
٤	٢٤- ٧	ثانياً- مركز أنشطة بناء القدرات التي تضطلع بها البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية
٤	٢٢- ٧	ألف- أنشطة بناء القدرات .....
٨	٢٤-٢٣	باء- التقييم الذاتي للقدرات الوطنية .....
٨	٢٦-٢٥	ثالثاً- الاستنتاجات .....

## أولاً - مقدمة

### ألف - الولاية

١ - قرر مؤتمر الأطراف، في مقرره ٩/م أ-٩، استكمال استعراض فعالية تنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان التي تم اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، وهو الإطار المرفق بالمقرر ٣/م أ-٧، وذلك بحلول الدورة العاشرة للمؤتمر، وشجع الأطراف التي تم اقتصاداتها بمرحلة انتقالية على أن تقوم لدى إعداد بلاغاتها الوطنية بتقديم معلومات تتعلق بتنفيذ إطار بناء القدرات في بلدانها.

٢ - وعملاً بالمقرر نفسه، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمانة أن تُعد تقريراً تجميعياً وتوليفياً عن أنشطة بناء القدرات في البلدان التي تم اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، استناداً إلى المعلومات الواردة في البلاغات الوطنية لهذه البلدان، وإلى المعلومات التي يقدمها مرفق البيئة العالمية وغيره من المنظمات ذات الصلة.

### باء - نطاق المذكرة

٣ - يلخص هذا التقرير التجميعي والتوليفي المعلومات المتاحة بشأن الإجراءات المتخذة من الأطراف التي تم اقتصاداتها بمرحلة انتقالية في مجال بناء القدرات، وذلك حسب المجالات ذات الأولوية التي حددتها هذه الأطراف في الإطار المرفق بالمقرر ٣/م أ-٧. ويقوم التقرير على المعلومات المحدودة المتاحة للأمانة بشأن الأنشطة الرئيسية الجارية لدى الأطراف التي تم اقتصاداتها بمرحلة انتقالية في مجال بناء القدرات. وهذه المعلومات مستمدة من تقارير الأنشطة المقدمة من الأطراف التي تم اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، والأطراف المدرجة في المرفق الثاني في بلاغاتها الوطنية، وتستند إلى المعلومات المقدمة من مرفق البيئة العالمية ووكالاته المنفذة، والمنظمات الدولية الأخرى.

٤ - وبما أن معظم الأطراف التي تم اقتصاداتها بمرحلة انتقالية والأطراف المدرجة في المرفق الثاني قدمت بلاغاتها الوطنية الأخيرة قبل انعقاد الدورة السابعة عشرة للهيئة الفرعية للتنفيذ، ليس هناك سوى القليل جداً من المعلومات الجديدة المتاحة التي لم تُقدم فعلاً في الوثيقة FCCC/SBI/2002/INF.15. والبلدان التي قدمت بلاغاتها الوطنية الأخيرة بعد انعقاد الدورة ١٧ للهيئة الفرعية للتنفيذ هي الاتحاد الروسي وآيرلندا وآيسلندا وإيطاليا والبرتغال وبيلاروس والدانمرك وليتوانيا واليونان.

٥ - وعلاوة على ذلك، فإن البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف التي تم اقتصاداتها بمرحلة انتقالية تفتقر في الغالب إلى المعلومات عن أنشطة بناء القدرات لأنه لم يطلب إليها قبل ذلك أن تقدم هذه المعلومات في بلاغاتها الوطنية.

### جيم - الإجراءات الممكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ

٦ - وقد ترغب من الهيئة الفرعية للتنفيذ في أن تحيط علماً بهذا التقرير التوليفي، وأن تطلب إلى الأطراف ومرفق البيئة العالمية والوكالات الثنائية والمتعددة الأطراف والمنظمات الدولية ذات الصلة، أن تقدم للأمانة

معلومات إضافية عن مركز ونطاق أنشطة بناء القدرات في ما يتعلق بتنفيذ المقرر ٣/م أ-٧. وسوف يتسنى للأمانة بفضل هذه المعلومات الإضافية إعداد تقارير موجزة عن أنشطة بناء القدرات التي تضطلع بها الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية أثناء الفترات الفاصلة بين مواعيد تقديم مختلف البلاغات الوطنية، وذلك لرصد التقدم المحرز في تنفيذ إطار بناء القدرات. كما قد ترغب الهيئة الفرعية للتنفيذ في أن تشجع الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية على أن تُضمّن بلاغاتها الوطنية المقبلة معلومات بشأن أنشطة بناء القدرات، على النحو المبين في الفقرة ٥ من المقرر ٩/م أ-٩.

## ثانياً - مركز أنشطة بناء القدرات التي تضطلع بها البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية

### ألف - أنشطة بناء القدرات

#### ١ - قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، والنظم الوطنية لتقدير انبعاثات غازات الدفيئة

٧ - قدم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/مرفق البيئة العالمية، من خلال برنامجه التدريبي بشأن تغير المناخ، المساعدة لسלوفينيا وكرواتيا وهنغاريا بشأن إعداد قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة لدى هذه البلدان. واستهل المركز الإقليمي للبيئة في أوروبا الوسطى وأوروبا الشرقية من خلال "بناء القدرات من أجل تحسين جودة قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة (منطقة أوروبا/رابطة الدول المستقلة)" نهجاً برنامجياً إقليمياً لبناء القدرات من أجل تحسين جودة البيانات المدخلة في قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة. ويشارك في هذا المشروع طرفان من الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية هما سلوفينيا وكرواتيا. ويخطط الاتحاد الأوروبي لتقديم المساعدة لأوكرانيا وبيلاروس في مجال بناء القدرات بشأن تغير المناخ، بما في ذلك مساعدتهما في وضع نُظم لقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، وفي تحسين قوائم الجرد السنوية في هذين البلدين. وتقوم الدانمرك حالياً بإطلاق مشروع جديد لبناء القدرات في بلغاريا يهدف أيضاً إلى تقديم المساعدة بشأن قائمة الجرد الوطنية لغازات الدفيئة.

٨ - وحسب المعلومات المستقاة من الاستعراض التقني الذي أجرته الأمانة لقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول، لا تزال البلدان الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية تحتاج إلى المساعدة فيما يتعلق بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة. وفي عام ٢٠٠٣، لم تقدم ثلاثة أطراف تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية (وهي الاتحاد الروسي وأوكرانيا وليتوانيا) قوائمها السنوية لجرد غازات الدفيئة على النحو المطلوب في المقرر ١٩/م أ-٨، في حين قدمت سلوفينيا قائمتها دون أن تستخدم نموذج الإبلاغ الموحد. وبالإضافة إلى ذلك، لم يدرج عدد من البلدان الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية السنة المرجعية في قائمة الجرد السنوية (إستونيا والجمهورية التشيكية وبولندا ورومانيا وسلوفاكيا) أو قدمت معلومات لم تشمل كافة السنوات التي تغطيها السلسلة الزمنية المعنية (إستونيا وبولندا ورومانيا وسلوفاكيا وسلوفينيا وهنغاريا). وتعتبر كل هذه المشكلات المتعلقة بتقديم التقارير انحرفاً عن المتطلبات المتعلقة بالإبلاغ الواردة في الاتفاقية، وتُعد تحلفاً عن تلبية

متطلبات المنهج والإبلاغ الواردة في بروتوكول كيوتو، لغرض الأهلية للمشاركة في الآليات عملاً بأحكام المواد ٦ و ١٢ و ١٧ من البروتوكول.

٩- وينبغي لتلك الأطراف التي قدمت قوائمها لجرد غازات الدفيئة أن تضي في تحسين جودة قوائمها. وبينما أشادت الاستعراضات الفردية لقوائم الجرد الواردة من الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية بالجهود التي ما فتئت تبذلها هذه الأطراف من أجل تحسين قوائمها، فقد كشفت المشكلات التالية: وجوب تقديم مزيد المعلومات لتعزيز الشفافية في التقارير المتعلقة بقوائم الجرد الوطنية؛ لم تقدم معظم البلدان بيانات تشمل السلسلة الزمنية بأكملها؛ تواجه معظم البلدان مشكلات تتعلق بتقدير الحالات غير المتوقعة؛ ولم يتمكن إلا القليل من هذه البلدان من تنفيذ إجراءات ضمان الجودة ومراقبة الجودة.

١٠- تشير المعلومات المستقاة من الاستعراضات التقنية لقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، والبيانات الواردة في البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، إلى أن هذه البلدان بصدد القيام بجهود كبرى لتهيئة بيئة تمكينية لتعزيز استدامة وفعالية أنشطة بناء القدرات في مجال قوائم جرد غازات الدفيئة. فالعديد من الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية تبرهن على تعبئة طاقاتها الوطنية، بما في ذلك إنشاء الهياكل المؤسسية لتطوير قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة اللازمة لضمان فعالية أنشطة بناء القدرات. ويمكن تحديد الاحتياجات والأولويات في مجال بناء القدرات من خلال عملية استعراض قوائم جرد غازات الدفيئة. وبالإضافة إلى ذلك، أثبتت الاستبيانات التي أجراها معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث في عام ٢٠٠٢ أن لدى الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية فكرة واضحة عن احتياجاتها ونقاط ضعفها فيما يتعلق بقوائم جرد غازات الدفيئة.

١١- وفيما يلي المجالات الرئيسية التي تحتاج فيها الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية إلى مساعدة فيما يتعلق بقوائم جرد غازات الدفيئة: إنشاء صلة مؤسسية بين المؤسسات الوطنية ذات المصلحة لدعم نظامها المتعلق بقائمة الجرد الوطنية لغازات الدفيئة؛ وتحسين جودة البيانات المتعلقة بالأنشطة واتساقها في السلسلة الزمنية؛ وتقدير عوامل الانبعاث من المصادر الرئيسية؛ وتقدير الانبعاثات الناجمة عن الهيدروفلوروكربونات والهيدروكربونات المشبعة بالفلور، وسادس فلوريد الكبريت؛ وتقديرات الحالات غير المتوقعة.

## ٢- السياسات والتدابير وتقدير آثارها

١٢- وردت من مرفق البيئة العالمية، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والبنك الدولي معلومات عن عدد من مشاريع الحد من غازات الدفيئة التي تدعمها هذه المؤسسات في الاتحاد الروسي وبلغاريا وبولندا والجمهورية التشيكية وسلوفاكيا وسلوفينيا وكرواتيا ولاتفيا وليتوانيا وهنغاريا. وتركز هذه المشاريع على كفاءة الطاقة والطاقة المتجددة، وتساعد البلدان في بناء القدرات في مجال السياسات والتدابير الخاصة بالحد من غازات الدفيئة. ويشمل عدد من المشاريع الإقليمية والعالمية التي تدعمها هذه المؤسسات أطرافاً تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، بما في ذلك مشروع إقليمي نفذته البنك الدولي للإنشاء والتعمير وهو مشروع "جعل تمويل كفاءة الطاقة تمويلاً تجارياً" (إستونيا والجمهورية التشيكية ولاتفيا وليتوانيا)؛ ومشروع عالمي نفذته برنامج

الأمم المتحدة للبيئة وهو مشروع "تعزيز كفاءة الطاقة في الصناعة من خلال الإنتاج النظيف/إطار عمل نظام الإدارة البيئية" (الجمهورية التشيكية وسلوفاكيا وهنغاريا)؛ ومشروع "الطاقة الحرارية الأرضية في أوروبا وآسيا الوسطى"؛ الذي يدعمه البنك الدولي - صندوق مرفق البيئة العالمية لتطوير الطاقة الحرارية الأرضية.

١٣- كما تقدم الأطراف المدرجة في المرفق الثاني المساعدة للأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية في تطوير قدراتها في مجال سياسات وتدابير الحد من غازات الدفيئة. فالدانمرك تساعد عدداً من الأطراف التي تمر اقتصاداتها في مرحلة انتقالية في مجال بناء القدرات للحد من غازات الدفيئة وذلك بدعم مشاريع عديدة في الاتحاد الروسي وأوكرانيا وبولندا والجمهورية التشيكية ورومانيا. وتضطلع إيطاليا بمبادرات عديدة في رومانيا وسلوفينيا وكرواتيا، تساهم من خلالها في بناء القدرات فيما يتعلق بتدابير الحد من انبعاثات غازات الدفيئة. وتقدم اليونان قدراً من المساعدة في سياسات وتدابير بناء القدرات الخاصة بتغير المناخ في بلدان البلقان (بلغاريا ورومانيا). وتدعم آيسلندا مشاريع تتعلق بالطاقة الحرارية الأرضية في عدد من البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية.

١٤- أما البيانات الواردة في البلاغات الوطنية المقدمة من البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية بشأن الإجراءات المتخذة من حكوماتها لإدخال تدابير جديدة تخفف من آثار تغير المناخ، فتشير إلى أن العديد من هذه البلدان تعمل على إنشاء الأسس القانونية والمؤسسية التي تكفل استمرارية الجهود المتعلقة ببناء القدرات. ويقوم العديد من البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية بالعمل على وضع وتنفيذ تشريعات جديدة تعزز كفاءة الطاقة والطاقة المتجددة. وتعد الجمهورية التشيكية وسلوفاكيا الأرضية المؤسسية والقانونية لإدخال تبادل حقوق انبعاثات ثاني أكسيد الكربون كأداة من أدوات السياسة العامة للحد من انبعاثات ثاني أكسيد الكربون.

### ٣- التثقيف والتدريب والتوعية العامة

١٥- هناك عدد من الأطراف المدرجة في المرفق الثاني والمنظمات المتعددة الأطراف التي تقدم للأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية الدعم في مجالي التثقيف والتدريب، بما في ذلك منح البحوث، والرحلات الدراسية، وحلقات العمل في مجال تغير المناخ. ويشمل العديد من مشاريع بناء القدرات فيما يتعلق بتغير المناخ التي يدعمها مرفق البيئة العالمية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والجهات المانحة الثنائية (مثل الدانمرك وهولندا) عقد المؤتمرات وحلقات العمل وتقديم التدريب. ودعمت الجماعة الأوروبية مشاريع عديدة لدى الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، وضمت هذه المشاريع عناصر التثقيف والتدريب والتوعية العامة، مثل "برنامج خط الأساس لدول الانضمام في أوروبا"، و"شبكة شرق أوروبا لتغير المناخ - إنشاء شبكة لتغير المناخ في بلدان أوروبا الشرقية الوسطى ورابطة الدول المستقلة"، وبرنامج التآزر الذي شمل عقد حلقات عمل وتطوير مواد منهجية.

### ٤- البلاغات الوطنية وخطط العمل الوطنية بشأن المناخ، والالتزامات المتعلقة بالإبلاغ

١٦- حصلت سلوفينيا وكرواتيا على مساعدة مالية وتقنية في إعداد البلاغات الوطنية في إطار الأنشطة التمكينية التي يضطلع بها مرفق البيئة العالمية/برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، منها المساعدة في تطوير قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، وإعداد التوقعات بشأن انبعاثات غازات الدفيئة، وتقييم السياسات والتدابير المتعلقة

بغازات الدفيئة. وحصلت بيلاروس من البنك الدولي على مساعدة في إعداد بلاغها الوطني الأول. وتخطط الجماعة الأوروبية لتقديم المساعدة المالية والتقنية لأوكرانيا في إعداد بلاغها الوطني الثاني. وتتلقى بلغاريا المساعدة من هولندا في وضع وتنفيذ خطة عمل وطنية مستكملة وموسعة بشأن تغير المناخ لفترة السنتين ٢٠٠٣-٢٠٠٤، وهي خطة مطابقة للبرنامج الأوروبي بشأن تغير المناخ ولبروتوكول كيوتو.

#### ٥ - طرائق للمحاسبة تتصل بالأهداف والجداول الزمنية والسجلات الوطنية

١٧- قدم المركز الإقليمي للبيئة في أوروبا الوسطى والشرقية المساعدة في وضع السجلات الوطنية لستة بلدان تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، وهي بولندا والجمهورية التشيكية ورومانيا وسلوفاكيا ولاتفيا وهنغاريا. وساعد المشروع هذه البلدان في جمع المعلومات لاستخدامها لأغراض السجلات الوطنية، وأتاح الفرصة لتبادل المعلومات والتقييم المشترك للخيارات المتعلقة بوضع السجلات الوطنية. كما اشتمل المشروع على عدد من دراسات الحالات الإفرادية التي بحثت في الجوانب القانونية والتقنية والمالية المتعلقة بوضع السجلات الوطنية لغازات الدفيئة. وتخطط الجماعة الأوروبية لتقديم المساعدة لأوكرانيا وبيلاروس في إعداد دراسة جدوى بشأن المتطلبات المؤسسية والتقنية المتعلقة بإنشاء سجل وطني لغازات الدفيئة.

#### ٦ - مشاريع التنفيذ المشترك وتبادل حقوق إطلاق الانبعاثات

١٨- يضطلع العديد من الأطراف المدرجة في المرفق الثاني والمؤسسات المتعددة الأطراف بأنشطة لدى الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية تساهم في بناء القدرات في مجال التنفيذ المشترك وتبادل حقوق إطلاق الانبعاثات. فالدانمرك، على سبيل المثال، تساعد بلغاريا في وضع مبادئ توجيهية للتنفيذ المشترك وفي إعداد هيكل مؤسسية وقانونية للتنفيذ المشترك وتبادل حقوق إطلاق الانبعاثات. وتخطط الجماعة الأوروبية لتقديم المساعدة لأوكرانيا في وضع هيكل للتنفيذ المشترك. وتقدم الدانمرك أيضاً المساعدة في بناء القدرات بشأن التنفيذ المشترك في الاتحاد الروسي وإستونيا وأوكرانيا وبولندا ورومانيا وسلوفاكيا ولاتفيا. وتساعد آيسلندا دول البلطيق في بناء القدرات بشأن التنفيذ المشترك من خلال مؤسسة التمويل البيئي لبلدان الشمال الأوروبي. وتخطط إيطاليا لعقد اتفاقات مع أوكرانيا وبلغاريا لوضع مشاريع بشأن التنفيذ المشترك في هذه البلدان. ودعمت الجماعة الأوروبية، من خلال البرنامج الإطاري الخامس للجماعة، تنمية القدرات بشأن التنفيذ المشترك في إستونيا وبولندا والجمهورية التشيكية وسلوفاكيا وهنغاريا.

١٩- تقوم منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي بعقد اجتماعات لأفرقة خبراء من الأطراف المدرجة في المرفق الأول وذلك بصورة منتظمة. ويشتمل جدول أعمال هذه الاجتماعات على مواضيع مثل تبادل حقوق إطلاق الانبعاثات، والسجلات المتعلقة بالتنفيذ المشترك، وقوائم جرد غازات الدفيئة، والسياسات والتدابير. وتساهم في هذه الاجتماعات تقريبا كافة الدول التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية ولديها الفرصة للحصول على معلومات جديدة، وتبادل الخبرات والتعلم من أطراف أخرى مدرجة في المرفق الأول.

٢٠- وشرعت أطراف عديدة تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية في تعبئة طاقتها الوطنية، بما في ذلك وضع الهياكل المؤسسية ومباشرة العمليات التنظيمية التي تعد لازمة للتنسيق الوطني وفعالية أنشطة بناء القدرات. وتبذل الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية جهوداً من أجل إيجاد بيئات تمكينية لتعزيز استدامة أنشطة بناء القدرات وفعاليتها في مجال التنفيذ المشترك وتبادل حقوق إطلاق الانبعاثات.

#### ٧- إسقاطات انبعاثات غازات الدفيئة، وتقييم الأثر والتكيف

٢١- حصل عدد من البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية على الدعم في مجال وضع إسقاطات لانبعاثات غازات الدفيئة وصياغة تدابير لتقييم الأثر والتكيف، وذلك من خلال المساعدة في إعداد البلاغات الوطنية. فعلى سبيل المثال، أدرج برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/مرفق البيئة العالمية المساعدة في هذه المسائل في إطار مشاريع الأنشطة التمكينية في كرواتيا وسلوفينيا، وتلقت بيلاروس الدعم في هذه المجالات من خلال المساعدة المقدمة لها من البنك الدولي في إعداد بلاغها الوطني الأول.

#### ٨- البحث والرصد المنتظم، ونقل التكنولوجيات السليمة بيئياً

٢٢- يساعد برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، من خلال أنشطته التمكينية، الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية في بناء القدرات على تقييم احتياجاتها التكنولوجية، والمشاركة في البحث والرصد المنتظم. ولم تتوفر معلومات عدا تلك الواردة فعلاً في الوثيقة FCCC/SBI/2002/INF.15 بشأن أنشطة بناء القدرات في هذه المجالات.

#### **باء- التقييم الذاتي للقدرات الوطنية**

٢٣- وكنتيحة لمبادرة تنمية القدرات، يقدم مرفق البيئة العالمية المساعدة إلى البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية في تقييماتها الذاتية لقدراتها الوطنية. وقد باشرت فعلاً كافة الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية المدرجة في المرفق الأول عملية التقييم الذاتي للقدرات الوطنية بالاشتراك مع الوكالات المنفذة لدى مرفق البيئة العالمية. والهدف من برامج التقييم الذاتي للقدرات الوطنية هو تحديد الأولويات والاحتياجات على المستوى القطري لبناء القدرات لمعالجة القضايا البيئية العالمية، ولا سيما قضايا التنوع البيولوجي وتغير المناخ وتدهور التربة.

٢٤- ويمكن أن ينظر إلى برامج التقييم الذاتي للقدرات الوطنية التي تضعها الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية كخطوة في اتجاه تحديد احتياجاتها وأولوياتها فيما يتعلق ببناء القدرات.

#### **ثالثاً- الاستنتاجات**

٢٥- انطلاقاً من المعلومات المتاحة بشأن احتياجات الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية في مجال بناء القدرات، وبشأن نطاق الأنشطة الحالية لبناء القدرات في هذه البلدان، برزت الأولويات التالية:



- (أ) تطوير الطاقات المؤسسية وتعزيزها؛
- (ب) تنمية الموارد البشرية بصورة منهجية؛
- (ج) المساعدة المنهجية والمالية في وضع وتحليل وتنفيذ السياسات والتدابير الرامية إلى الحد من انبعاثات غازات الدفيئة؛
- (د) المساعدة التقنية في المسائل المتعلقة بالتنفيذ المشترك (المادة ٦ من البروتوكول)؛ وتبادل حقوق إطلاق الانبعاثات (المادة ١٧ من البروتوكول)؛
- (هـ) المساعدة المؤسسية والتقنية في وضع قوائم الجرد والسجلات الوطنية لغازات الدفيئة؛
- (و) زيادة الوعي بالمسائل المتعلقة بتغير المناخ.
- ٢٦- ترد فيما يلي أوجه التقدم المحرز في البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية في مجال تنمية القدرات:
- (أ) أدخل العديد من البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية تحسينات كبيرة على قوائمها الوطنية لجرد غازات الدفيئة؛
- (ب) قدمت كافة الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية بلاغاتها الوطنية؛
- (ج) اكتسبت العديد من الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية خبرة أولية فيما يتعلق بمشاريع التنفيذ المشترك، وباشرت عمليات محلية لإنشاء الهياكل المؤسسية والقانونية اللازمة؛
- (د) شاركت البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية والتي تلتحق حالياً بالجماعة الأوروبية في المناقشات الجارية في الاتحاد الأوروبي بشأن مخطط تبادل حقوق إطلاق انبعاثات ثاني أكسيد الكربون في الاتحاد الأوروبي بأسره، وتمكنت من تعميق فهمها لهذه المسألة. وهناك عدد من هذه البلدان التي شرعت فعلاً في عملية وضع الهياكل المحلية لدعم تبادل حقوق انبعاثات غازات الدفيئة على الصعيدين المحلي والدولي؛
- (هـ) أدى تحسن التنسيق بين الجهات المانحة، وكذلك الحوار والتنسيق على نحو وثيق مع حكومات الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية إلى تطوير أنشطة جديدة في مجال بناء القدرات بالاعتماد على الأنشطة السابقة، بما يضمن استمرارية الجهود المبذولة في مجال بناء القدرات وفعاليتها؛
- (و) اكتسبت البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية حساً سليماً تدرك به احتياجاتها ونهجها المباشرة في مجال بناء القدرات.